

## KINDERKONZERTREIHE «ES SPIELEN UNSERE KINDER»

Die Kinderkonzertreihe «Es spielen unsere Kinder», immer zum Ende des Schuljahres, ist zu einer schönen Gemeindefreizeit geworden. Am 13. Juli fand im vollen Gemeindesaal das nächste und schon das achte (!) Konzert statt. Die 23 elegant gekleideten jungen Teilnehmer haben ihre musikalischen Darbietungen dem Publikum vorgestellt. Es ist offensichtlich, dass unsere Kinder mit Vergnügen spielen und das Musizieren ihnen Freude bereitet.

Olga Fuhrmann, Samuel Lisakovitsch, Benjamin Lisakovitsch, Sascha Koval', Lara Schneiderman-Flamme und Livia Schneiderman-Flamme nahmen an diesem Konzert zum ersten Mal teil. Zu diesem Anlass komponierte Lara sogar speziell ein Lied. Sie sang es und begleitete sich selbst auf der Gitarre! Sie wollen unbedingt in unserem nächsten Konzert wieder auftreten. Es hat uns sehr gefreut, dass sich viele Preisträger des 2. Karl-Adler-Jugendmusikwettbewerbes entschieden haben, an diesem Konzert teilzunehmen und deshalb nach Stuttgart zu kommen: Polina Genzeleva aus Reutlingen, Elena Koval' aus Esslingen. Unsere anderen Preisträger kamen aus Stuttgart: Sascha Avrutina, David Morschanski, Dmitrij Nikiforov und Viktoria Rjabova.

Maxim Ljazner brach sich seine Hand und konnte deshalb nicht am 2. Karl-Adler-Musikwettbewerb

teilnehmen; aber zu diesem Konzert war er wieder fit, und wir waren froh, Maxim auf der Bühne zu sehen! Die musikalische Familie Cheiket nahm am Konzert fast vollzählig teil: die kleine Regina spielte Geige (außerdem spielt sie auch Klavier!), Katja – am Klavier, und ihre Mutter, Frau Cheiket, begleitete die Geiger. Sascha Tanunin bespielte erfolgreich seine Geige! Ich hoffe, dass wir ihn auch im kommenden Jahr unter den Teilnehmern des 3. Karl-Adler-Jugendmusikwettbewerbes sehen werden!

Unsere kleinen Gitarrenspieler Daniel Burstein, Christina Limonova und Anja Liss hatten nicht nur einen Soloauftritt, sondern spielten auch als Duo und Trio mit ihrer Lehrerin, Frau Segal.

An diese Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei den Musiklehrerinnen und Musiklehrern für ihre großartige Arbeit bedanken: Frau Cheiket, Herrn Cherechevski, Frau Koval', Frau Krakovich, Herrn Pindrik, Herrn Pivnik, Frau Schirokoch, Frau Schneiderman, Frau Tschistjakova, Frau Volkova-Mendzelevskaja und bei den Begleitern: Frau Benditsky, Frau Hvostenko und Frau Koval'.

Ich wollte auch die Vorgänger-Organisatoren dieser Kinderkonzertreihe in unserer Gemeinde nennen: Herrn Pindrik und Herrn Dr. Vamosi.

Die Einnahmen dieses Konzertes werden wie üblich an die Kinder in Israel weitergeleitet.

Margarita Volkova-Mendzelevskaja

## ЦИКЛ ДЕТСКИХ КОНЦЕРТОВ «ИГРАЮТ НАШИ ДЕТИ»

Проведение в конце учебного года детских концертов «Играют наши дети» стало в нашей общине прекрасной традицией. 13 июля в Большом зале, почти полностью заполненном слушателями, состоялся очередной, уже (!) восьмой концерт этого цикла. 23 нарядно одетых, возбуждённых участника поделились с публикой своими творческими достижениями. Было видно – ребята играют с удовольствием. Ливия Шнайдерман-Фламме, Лара Шнайдерман-Фламме, Самуил Лисакович, Бенямин Лисакович, Саша Коваль и Оля Фурман впервые принимали участие в подобном концерте. Они были горды собой и собираются обязательно выступить в нашем следующем концерте. Лара даже специально сочинила песню, исполнила её, аккомпанируя себе на гитаре!

Очень порадовало, что многие ребята-лауреаты Второго юношеского музыкального конкурса имени Карла Адлера тоже захотели участвовать в концерте и специально приехали в Штутгарт: Полина Гензелева из Ройтлингена, Елена Коваль из Эсслингена. Мы рады были видеть и других наших лауреатов: Викторину Рябову, Давида Моршанского, Митю Никифорова и Сашу Аврутину. Максим Ляйцнер незадолго до конкурса сломал себе руку, но к этому концерту он уже был в форме

и мы были рады приветствовать его на сцене! Музыкальная семья Шайкет почти в полном составе принимала участие в концерте: маленькая Регина играла на скрипке (она играет ещё и на фортепьяно!), Катя – на рояле, а их мама г-жа Шайкет аккомпанировала скрипачам. С успехом выступил Саша Танунин! Я надеюсь, что в следующем году мы увидим его среди участников Третьего юношеского музыкального конкурса имени Карла Адлера!

Наши маленькие гитаристы Даниэль Бурштейн, Аня Лисс и Кристина Лимонова сыграли не только сольные произведения, но и в дуэте и трио со своей учительницей г-жой Сегал.

За победами наших юных музыкантов стоит огромный самоотверженный труд педагогов: г-жи Волковой-Менделеевской, г-жи Кракович, г-жи Коваль, г-жи Чистяковой, г-жи Шайкет, г-жи Широких, г-жи Шнайдерман, г-на Пивника, г-на Пиндрика, г-на Шерешевского; концертмейстеров: г-жи Коваль, г-жи Хвостенко, г-жи Бендицкой.

Мне хотелось бы также назвать имена моих предшественников – основателей этого цикла концертов: г-на Валоши и г-на Пиндрика.

Сбор с концерта, как обычно, будет перечислен в фонд помощи детям Израиля.

Мargarita Volkova-Mendzelevskaja

